

СЛОВО М.М. БАХТИНА В СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЕ: ИЗДАТЕЛЬСКИЙ АСПЕКТ

В настоящей статье автором предпринята попытка осмысления роли и значения наследия великого мирового мыслителя М.М. Бахтина с позиций издательского аспекта жизни его трудов. В статье проанализированы его работы в контексте издательской деятельности для того, чтобы показать, что бахтинское слово нашло себя и в XXI веке. Бахтин выходит за рамки узко понимаемой философии и филологии, он не был ни философом, ни филологом в традиционном смысле, был мыслителем особенного «пограничного типа», поэтому, несомненно, информационно-библиографическое отражение работ исследователя требует дальнейшей систематизации. Каждое новое поколение осмыслит по-своему наследие ученого, а значит, издательская судьба его трудов еще не закончена и получит новое развитие на будущем витке развития общества.

Ключевые слова: текст, диалог, издательство, наследие, современная культура, книга, литература, полифонизм, хронотоп.

Творческая история издания произведений М.М. Бахтина свидетельствует о научном подвиге гениального мыслителя, об истории преодолений препятствий и о сложных путях реализации творческих замыслов великого мастера слова.

Мы лишь прикоснемся к некоторым аспектам издательской судьбы его произведений, опираясь на известные исследования наследия М.М. Бахтина, прослеживая путь его рукописей от автора к издателям, рецензентам, критикам и ценителям его творчества – читателям.

Создатель гуманитарной методологии М.М. Бахтин задавал вопрос своим ученикам, начинающим авторам: на что обопреться? Ответим и мы на этот вопрос. Осмысление роли М.М. Бахтина в современной культуре невозможно без ссылки на диалогическую концепцию, на теоретические изыскания его современников и последователей. Это С.С. Аверинцев, В.С. Библер, Н.К. Бонецкая, М.Я. Бубер, Ю.Н. Давыдов, Г.Зиммель, В.В. Кожин, С.С. Конкин, А.Ф. Лосев, В.Л. Махлен, П.Н. Медведев, О.Е. Осовский, Ф.Я. Степун, а также Ю. Кристева, К. Эмерсон, Э. Фромм, М. Хайдеггер и др.

Бахтиновед С.С. Конкин, исследуя научное наследие великого мыслителя говорил: «В бахтинизме лишнего нет...» [4, с. 90]. Убедительное подтверждение тому – высказывание В.С. Библиера, сделанное им в книге «Михаил Михайлович Бахтин или поэтика культуры». «Бахтинский диалог есть лишь там, где есть диалог диалогов», «бесконечная и незавершаемая спираль речевых высказываний...» [3, с. 76].

Не входя в противоречие с мыслями М.М. Бахтина о культуре, В.С. Библер справедливо полагал, что «сама культура понимается как форма общения, взаимопонимания (и диалога) между различ-

ными культурами – общение в веках и между веками. Исходная схема, распространенная на общение культур, означает предположение некоей одновременности разных логических культур, разных типов разумения – разума античного, разума средневекового, разума нововременного, разума современного, ориентированного на диалог» [3, с. 67].

Установил М. Бахтин также и диалогическую природу слова, внутренне присущую ему многоголосность. В статье «Проблема текста...» читаем: «Проблема двуглового слова. Понимание как диалог. Мы подходим здесь к переднему краю философии языка и вообще гуманитарного мышления, к целине... Возможности и перспективы, заложенные в слове; они, в сущности, бесконечны» [2, с. 89].

М. Бахтин говорил о слове как деянии, как о средстве общения между людьми. «Целый переворот в истории слова, – отмечал он, – когда оно стало выражением и чистым (бездейственным) осведомлением (коммуникацией)» [1, с. 111].

Слово – первоэлемент литературы и основной канон культуры, средство диалогического взаимодействия и взаимообогащения культур различных народов, стран, эпох. В ранее упоминавшихся заметках «К методологии гуманитарных наук» М. Бахтин писал: «Взаимопонимание столетий и тысячелетий, народов, наций и культур обеспечивает сложное единство всего человечества, всех человеческих культур (сложное единство человеческой культуры), сложное единство человеческой литературы. Все это раскрывается только на уровне большого времени» [1, с. 94].

«Так, от слова – элементарной единицы речевого общения – протягивал М. Бахтин нить к движению и взаимодействию культур, в конечном счете – к всеединству человечества» [6, с. 47]. Бахтинское слово будет жить вечно на печатных и

* © Депцова Т.Ю., 2017

Депцова Татьяна Юрьевна (deptsovat@mail.ru), кафедра издательского дела и книготорговли, Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, 443086, Российская Федерация, г. Самара, Московское шоссе, 34.

электронных носителях информации, а значит останется неотъемлемой частью отечественной и мировой культуры.

Большой и чрезвычайно полезный труд принял исследователь О.Е. Осовский, составив библиографический указатель изданий М.М. Бахтина, систематизируя изданные труды мыслителя, тем самым устанавливая коммуникативные связи с автором для многих филологов, издателей, философов, библиографов и всех, кто прикоснулся к слову философа. Каждый выход в свет книг М.М. Бахтина был ярким событием в культурной жизни, вызывал самые положительные чувства у его читателей и почитателей его таланта.

Теоретическая деятельность Михаила Михайловича Бахтина (1895–1975) до «оттепели» 60-х гг. была известна очень небольшому кругу лиц, главным образом его друзьям-единомышленникам. Правда, в 1929 г. вышла книга Бахтина «Проблемы творчества Достоевского». Так началась издательская судьба его творений, которые начали жить своей жизнью, пронизанной духом великого гениального мыслителя. Выход этого труда не остался незамеченным. Он вызвал несколько откликов. Наряду с научной полемикой по существу концепции творчества русского романиста автор именовался проповедником «идеалистического плюрализма», далеким от марксизма. Книга Бахтина не осталась незамеченной и за рубежом. В 1920-е гг. появились на нее в целом положительные отзывы в парижском журнале «Современные записки» и в пражском ежегоднике «Slavia». Выраженную в ней «мысль о философской полифонии у Достоевского» высоко оценил Г. Флоровский.

Только в начале 60-х гг. благодаря усилиям некоторых молодых московских филологов научная общественность узнала, что рядовой доцент провинциального университета – выдающийся ученый, автор блестящей книги о Достоевском и до сих пор не изданного замечательного труда о Рабле. В 1963 г. вышло в свет второе, переработанное и дополненное издание книги о Достоевском под названием «Проблемы поэтики Достоевского», а в 1965 г. была, наконец, издана книга о Рабле – «Творчество Франсуа Рабле». «Обнаружилось, что эти книги – только вершины скрытой части айсберга – многих неопубликованных рукописей и законченных работ, в своей совокупности представляющих необычайный интерес не только с филологической точки зрения, но и с философской» [9].

Но лишь после кончины М.М. Бахтина появляются сборники его ранее не публиковавшихся трудов: «Вопросы литературы и эстетики. Исследования разных лет» (1975), «Эстетика словесного творчества» (1979), «Литературно-критические статьи» (1986). В 1986 г. в ежегоднике «Философия и социология науки и техники» была впервые опубликована до тех пор неизвестная рукопись Бахтина, названная публикаторами «К философии поступка».

М. Бахтин обратился к исследованию, казалось бы, самого простого и элементарного – сущности слова. И пришел к выводу: «Язык, слово – это

почти все в человеческой жизни» [2, с. 45]. Уже с конца 60-х гг. труды Бахтина привлекали пристальное внимание филологов, культурологов и философов. Это внимание все ширилось по мере новых публикаций как самого Бахтина, так и многочисленной литературы, посвященной его творчеству. Притом первоначально это внимание за рубежом было большим, чем на родине русского мыслителя (к примеру, в Японии в 80-е гг. издано было восьмитомное собрание сочинений Бахтина). В настоящее время возникла целая отрасль философско-филологического знания, именуемая бахтинологией. Литература, посвященная Бахтину, быстро растет. Это и монографии, и статьи, и доклады, делаемые на различных российских и зарубежных Бахтинских конференциях, сборники работ о Бахтине и даже специальный журнал «Диалог. Карнавал. Хронотоп» – журнал научных разысканий о биографии, творческом наследии и эпохе М.М. Бахтина, издаваемый в Витебске международной редакционной коллегией с 1992 г.

Творчество Бахтина – очень своеобразный историко-философский феномен. Осуществлявшееся уже в 20–50-е гг., оно не было включено в реальный процесс истории философской мысли этих лет и только ретроспективно может и должно быть осмыслено в контексте своего времени. Не случайно многие современные философские концепции развиваются в свете идей Бахтина.

На первый взгляд может показаться, что включение автора трудов о Достоевском и Рабле в историю русской философской и культурной мысли является необоснованным. Это же по жанру своему произведения литературоведческие, а не философские! Незадолго до своей кончины, отвечая на вопрос: «Вы были больше философ, чем филолог?», Бахтин сказал: «Философ. И таким и остался по сегодняшний день. Я философ. Я мыслитель» [2, с.90]. И дело не только в самоопределении Бахтина как философа. Исследование его книг, статей, незаконченных рукописей, высказываний показывает, что бахтинская философия – это реальность, притом поражает целостность и целеустремленность этой философии, ее метафизический характер. Основные работы Бахтина вскоре были переведены и получили очень широкую известность на Западе. В Англии при Шеффилдском университете существует Бахтинский центр, ведущий научную и учебную работу. Особую популярность творчество Бахтина приобрело во Франции, где его пропагандировали Цветан Тодоров и Юлия Кристева. Большой известностью пользуется Бахтин и в Японии, где вышло первое в мире его собрание сочинений, а также издано большое число монографий и работ о нем.

Остановимся более подробно на издательском аспекте наследия мыслителя. Первая редакция исследования Бахтина о Достоевском («Проблемы творчества Достоевского») увидела свет в 1929 году. Став предметом бурных дискуссий, этот труд не потерял своей актуальности до наших дней. В 1963 году была опубликована вторая, переработанная и расширенная, редакция книги о Достоевском, под измененным названием – «Проблемы поэтики

Достоевского». Этот труд был опубликован в издательстве «Советская Россия» 1979 г., затем книга вышла в издательстве «NEXТ» в 1994 г. В данном томе впервые представлены вместе два варианта книги: «Проблемы творчества Достоевского» (1929) и «Проблемы поэтики Достоевского» (1963). Для облегчения работы с текстом печатается конспект М.М. Бахтина «К переработке книги о Достоевском» (1961). Издание содержит именной и терминологической указатели, комментарии. В работе Бахтин вводит понятие «полифонический роман», определяя специфические черты художественного мира Достоевского. В этом полифоническом, многоголосом мире автор предоставляет своим героям предельную свободу слова; высказанная кем-то из них идея находит отражение в речи других персонажей, завладев их сознанием или будучи отвергнутой. «Слово с оглядкой», «слово с лазейкой», «диалогическое слово» — эти понятия раскрывают своеобразие подхода Достоевского к изображению человека, его новаторство как писателя, сумевшего расширить возможности романного слова» [5, с. 54].

«Эстетика словесного творчества» была опубликована в издательстве «Искусство» в 1986 г. В работах Михаила Бахтина, составивших эту книгу, отражен весь путь выдающегося учёного: от раннего выступления в печати — краткой статьи 1919 года — до заключивших этот путь заметок «К методологии гуманитарных наук» (1974). Большая часть из собранных здесь работ при жизни автора не была напечатана; некоторые из них были по-смертно опубликованы полностью или частично в журналах «Вопросы литературы», «Вопросы философии», «Литературная учеба» и в теоретическом ежегоднике «Контекст»; остальные публикуются впервые. Почти все материалы печатаются по рукописям, сохранившимся в архиве автора.

Книга о Рабле всемирно известного ученого-филолога М.М. Бахтина на многие годы определила развитие не только советского литературоведения, но и мировой науки о литературе. Законченная в 1940 году, работа эта увидела свет только четверть века спустя, в 1965 году. Исследование «Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса» опубликовано в издательстве «Художественная литература» в 1990 г., затем оно вышло в издательстве «Эксмо» в 2014 г. и была переиздана в 2015 г. Народной смеховой стихии, по Бахтину, противостоит, с одной стороны, официально-серьезная культура, с другой — критико-отрицающее начало сатиры последних четырех веков европейской культуры. В целом работы Бахтина, посвященные исследованию западной литературной традиции, остаются революционными до сих пор и, по сути, открывают целый новый мир для читателя.

В 2003 г. вышел в свет «Мир Рабле» в 3 томах в издательстве «Тerra — Книжный клуб», представляющий собой своеобразный свод знаний о гениальном французском писателе XVI века Франсуа Рабле (1494–1553). Издание снабжено великолепными работами французских художников Жюлья Гарнье и Гюстава Доре, ставшими классикой.

Работа «Формальный метод в литературоведении» М.М. Бахтина была переиздана в издательстве «Лабиринт» в 2003 г. Книга по сути дела является учебником по теории литературы, написанном в жанре критического анализа одной из самых популярных в прошлом веке научных школ, учебником, построенном на совершенно новом для своего времени. «Фрейдизм» (под маской). Подзаголовок: «Фрейдизм. Формальный метод в литературоведении. Марксизм и философия языка. Статьи». Собранные впервые в одной книге все известные работы М.М. Бахтина, публиковавшиеся ранее под фамилиями его друзей. Издательство завершает этим томом серию «Бахтин под маской», вызывавшую в течение 1990-х годов полемику в России и за границей в связи с проблемой авторства и «спорных текстов». Издательство заверяет, что текстологический анализ, предложенный в данной книге, практически снимает эту проблему.

Книга «Автор и герой» М.М. Бахтина, изданная в издательстве «Азбука» в 2000 г., состоит из небольших по объему, но поражающих своей глубиной исследований М.М. Бахтина, в которых филология и философия предстают в своем изначальном единстве. В издание вошли работы ранних лет: «Автор и герой в эстетической деятельности» (1920-е) — важнейший труд философской эстетики Бахтина, а также «К философским основам гуманитарных наук» (1940-е), «Проблема речевых жанров» (1953) и ряд других статей и заметок, в совокупности отражающих весь путь ученого. Издание адресовано педагогам-словесникам, студентам, молодым специалистам — филологам и философам как выдающийся образец анализа эстетических объектов.

Издание «Эпос и роман» нашло своего читателя благодаря издательству «Азбука» в 2000 г. В настоящий сборник вошли работы М.М. Бахтина, ставшие классическими для всех изучающих историческую поэтику и теорию литературных жанров, в частности романа, — «Формы времени и хронотопа в романе», «Эпос и роман», а также менее известные: «Дополнения и изменения к “Рабле” и “О Флобере”». Сквозь призму разработанной Бахтиным теории хронотопа картина мира, неотъемлемой частью которой является литература, видна в единстве пространственно-временных характеристик.

Вышеперечисленные работы были включены нами в обзор для того, чтобы показать, что бахтинское слово нашло себя и XXI веке, об этом говорит заинтересованность современных государственных и коммерческих издательств, которые достаточно большими тиражами публикуют работы мыслителя, являющиеся библиографической редкостью. Труды Бахтина дали мощный импульс развитию целого ряда дисциплин и научных школ, но издательская судьба его трудов еще не закончена и, надеемся, получит новое развитие в будущем.

Библиографический список

1. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1986.
2. Бахтин М.М. Эпос и роман, М.: Азбука, 2000. 345 с.

3. Библер В.С. М.М. Бахтин или поэтика культуры. М.: Прогресс, 199 с.
4. Конкин С.С. Михаил Бахтин: страницы жизни и творчества, Саранск: Мордов.кн изд-во, 1993. 400 с.
5. Махлин В.Н. Наследие и рецепция, или Р. Якобсон о М. Бахтине // Вопросы литературы. 2016. С. 52–58.
6. Осипов Б.И. Несколько слов о М.М. Бахтине // Национальные приоритеты России. 2016. № 1 (19). С. 46–49
7. Романовская М. Личность, диалог и карнавал в миропонимании Бахтина // Новый филологический вестник. 2013. № 1. С. 78–83.
8. Morson G.S., Emerson C. Mikhail Bakhtin: Création of a prosaics. Stanford, Stanford University Press, 1990. 530 p.
9. Sandler S. Bakhtin and the Kierkegaardian révolution (unpublished manuscript). SSRN Electronic Journal. January 1, 2012. 211 p.
10. Depretto C. L'heritage de Bakhtine. Presses Universitaires de Bordeaux, 1997. 206 p.

References

1. Bakhtin M.M. *Estetika slovesnogo tvorchestva* [Aesthetics of verbal creativity]. М.: Iskusstvo, 1986 [in Russian].
2. Bakhtin M.M. *Epos i roman* [Epos and novel]. М.: Azbuka, 2000, 345 p. [in Russian].

3. Bibler V.S. *M.M. Bakhtin ili poetika kul'tury* [M.M. Bakhtin or the poetics of culture]. М.: Progress, 199 p. [in Russian].
4. Konkin S.S. *Mikhail Bakhtin: stranitsy zhizni i tvorchestva* [Mikhail Bakhtin: pages of life and work]. Saransk: Mordov. kn. izd-vo, 1993, 400 p. [in Russian].
5. Makhlin V.N. *Nasledie i retsepsiia, ili R. Iakobson o M. Bakhtine* [Legacy and reception, or R. Jacobson on M. Bakhtin]. *Voprosy literatury* [Russian Studies in Literature], 2016, pp. 52–58 [in Russian].
6. Osipov B.I. *Neskol'ko slov o M.M. Bakhtine* [A few words about M.M. Bakhtin]. *Natsional'nye prioritety Rossii* [National priorities of Russia], 2016, no. 1(19), pp. 46–49 [in Russian].
7. Romanovskaya M. *Lichnost', dialog i karnaval v miroponimanii Bakhtina* [Personality, dialogue and carnival in the world view of Bakhtin]. *Novyi filologicheskii vestnik* [New Philological Bulletin], 2013, no. 1, pp. 78–83 [in Russian].
8. Morson G.S., Emerson C. *Mikhail Bakhtin: Création of a prosaics*. Stanford, Stanford University Press, 1990, 530 p. [in English].
9. Sandler S. Bakhtin and the Kierkegaardian révolution (unpublished manuscript). *SSRN Electronic Journal*. January 1, 2012, 211 p. [in English].
10. Depretto, 1997. Depretto C. *L'heritage de Bakhtine*. Presses Universitaires de Bordeaux, 1997, 206 p. [in French].

*T. Yu. Deptsova**

WORD OF M.M. BAKHTIN IN CONTEMPORARY CULTURE: PUBLISHING ASPECT

In the given article the author made an attempt to analyse the role and heritage of the great world thinker M.M. Bakhtin from the standpoint of the publishing aspect of life of his works. The article analyzes his work in the context of publishing activities in order to show that Bakhtin's word found itself and in the XXI century. Bakhtin goes beyond narrowly understood philosophy and philology, he was neither a philosopher nor a scholar in the traditional sense, he was a thinker of a special "boundary type", that is why, no doubt, informational and bibliographic reflection of the works of the researcher requires further systematization. Each new generation is to comprehend in its own way the legacy of a scientist, and therefore publishing fate of his works is still in progress, and will receive a new development at a future stage of development of the society.

Key words: text, dialogue, publishing, heritage, modern culture, book, literature, polytheism.

Статья поступила в редакцию 12/X/2017.
The article received 12/X/2017.

* Deptsova Tatiana Yurievna (deptsovat@mail.ru), Department of Publishing and Book Distribution, Samara National Research University, 34, Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russian Federation.